

Аліанти Здержали Японські Наступи в Бурмі й на Яві- Знищено 18 Японських Бомбовиків, що Атакували Американські Военні Кораблі - Бритійці Бомбардували Націєтівські Фабрики Муніції на Передмісті Парижа

ПРОПОНУЮТЬ ПОДВОЇТИ ДОХОДОВИЙ ПОДАТОК ЗА 1942. РІК

ВАШИНГТОН. — Секретар скарбу Генрі Моргентав зажадав від Конгресу уповажнення на збільшення доходного податку в 1942. році на \$9,610,000,000, щоб зменшити таким чином величезний бюджет, спричинений через воєнні видатки. Він твердив, що хоч тигар цих податків відчуж кожний американський громадянин і громадянка, то проте це буде куди танше ніж програти війну. Податкову надвижку розложив секретар скарбу в такий спосіб, що \$7,610,000,000 припадає на нормальні податки, а два на соціальне забезпечення. Ці суми збільшать приходи уряду до \$23,487,000,000, а з соціальним забезпеченням вноситимуть кругло 27 біліонів доларів. Але й це ще не вистарчає, як заявив секретар скарбу Моргентав, бо уряд мусить позичити ще щонайменше \$39,800,000,000, щоб покрити кошти війни в біжучому році. Щоб осягнути згадане число доходного податку, то кожний податкодавець мусить платити 60% більше від того, що він платив в 1941. р. Наприклад: самітна особа, що заробляє \$2,000 в 1941. р. \$2,200 в 1942. р. заплатити \$470.

БУДУТЬ МАСОВО ВИСЕЛЮВАТИ ЯПОНЦІВ З ЗАХІДНОГО ПОБЕРЕЖЖА

САН ФРАНЦІСКО (Каліфорнія). — Ген. Джан Л. Де Вит, командант західної зони, заявляє, що в плані армії є виселити японців, американських горожан і чужинців, з цілого західного побережжя, щобто з простору, що обіймає найменше 250 тисяч квадратних миль, в глибину краю. Ціле побережжя, починаючи від канадської границі, відтак через стейти Вашингтон, Орегон, Каліфорнія аж до Арізони, буде очищене від японського елемента. Вправді розпорядження ген. Де Вита, який ділає з припорушення президента Рузвельта, не передбачає масової евакуації, бо це з практичних причин неможливе, однак кожний японець, горожанин Америки чи Японії, мусить з часом вибратися з прибережної смуги та переселитися в місця, призначені урядом.

АМЕРИКАНСЬКІ КРЕДИТИ ДЛЯ РОЗБУДОВИ БРАЗИЛІЙСЬКОЇ ІНДУСТРІЇ

ВАШИНГТОН. — Американський та бразилійський уряди підписали ряд умов, на основі яких Бразилія дістане сто мільйонів позички на розбудову власної промисловості. Йде тут найперше про продукцію та виріб тих матеріалів, які потребують Бразилія та Америка для воєнної індустрії, отже гума, залізна рука та інші т. зв. стратегічні матеріали.

ЧІЛЕ ВІДКЛАДАЄ ЗІРВАННЯ З ДЕРЖАВАМИ ОСІ

САНТІАГО (Чіле). — Міністер внутрішніх справ республіки Чіле заявив, що нема вигляду на скликання чілійського конгресу, який мав ратифікувати ухвали пан-американської конференції, а цим самим зірвати з Державами Осі. Остаточна акція відложена аж до того часу, коли керму державою перебере новий президент Чіле, Хуан Антоніо Ріос. Хоч Ріос має бути противником тоталітарної ідеології, проте він поступає дуже обережно з Державами Осі.

КАНАДА АПРОБУЄ ПЛЕБІСЦИТ В СПРАВІ ВІЙСЬКОВОЇ СЛУЖБИ

ОТТАВА (Канада). — Парлямент ухвалив анкетний формуляр, на яким канадійські горожане вискажуть одним словом „так“ або „ні“ їх волю в справі військової служби. Уряд буде питати загальні питання, а саме, чи дана особа звільняє уряд від попередніх приречень, зроблених урядом в справі обмеження способу рекрутування армії. Квєстіонар поминає найдражливіше питання для канадійців, а саме висилку армії поза границі Канади. Прем'єр Кінг заявив, що в цій справі, коли знайде потреба, уряд та парлямент питатимуть знову цілого канадійського народу.

АМЕРИКАНСЬКІ БАЗИ В ЕКВАДОРІ

КВІТО (Еквадор). — Урядовий речник підтвердив погослоски про нові американські бази в Полудневій Америці та заявив, що американці будують летунські та морські бази в Салінас, 800 миль на південь від Панамського Каналу. Він далі твердив, що від двох тижнів там працюють американські техніки та військо, та що роботи відбуваються під доглядом американських та еквадорських експертів. Згідно з порозумінням між урядом Злучених Держав та Еквадору американські літаки та кораблі мають право патрулювати прибережні води Еквадору.

АМЕРИКАНЦІ ЗІСТРІЛИЛИ 16 ЯПОНСЬКИХ БОМБОВИКІВ НА ПАЦІФІКУ

ВАШИНГТОН. — Департамент маринарки подає, що американські боеві кораблі та літаки віднесли блискучу перемогу, зістрілюючи аж 16 японських бомбовиків. Американці втратили два літаки та одного летуна. Ця акція відбулася на водах біля островів Гілберта, щобто на водах, які уважаються під контролею японської флотії. Комунікат згадує, що в цій битві відзначився надзвичайною хоробрістю пор. Едвард Генрі О'Гар, який сам один зістрілив аж 6 японських літаків. Японські летуни намагалися знищити американський літаконосць при допомозі самогубних летів, однак проти-летунська артилерія літаконосця успішно знищила більшість з тих літаків, а решту зістрілили американські літаки.

СТОРПЕДОВАНИЙ АМЕРИКАНСЬКИЙ НИЩІВНИК „ДЖЕЙКОБ ДЖОВНС“

ВАШИНГТОН. — Морські влади подають, що ворожі субмарини сторпедували та знищили минулої суботи американський 1,090-тоновий нищівник „Джейкоб Джовнс“, що оперував на Атлантику. Затоплення наступило на схід від Кейп Мей, Н. Дж. Хоч департамент маринарки не подає, скільки затонуло людей на затопленому нищівнику, але втрати є величезні. Покищо з залогів, що мала около 130 людей, старшин та моряків, врятувалося лише 11. При обстрілюванні нищівника бомба попала в магазин т. зв. глибинних ладунків та тим спричинила величезну експлозію та мабуть рішила долю корабля.

ЯПОНЦІ НА ЯВІ НЕ ПОРОБИЛИ УСПІХІВ

БАНДУНГ. — За два дні свого генерального наступу на острів Яву японці не поробили ніяких поступів вперед. В деяких випадках їх навіть відкинуто на кілька миль назад. Місцеві війська Об'єднаних Держав при допомозі тубільного війська, стараються очистити остров з тих японських шоків, що порозлазились по острові. В боротьбі з наїздинками нідерландськї війська уживали повзів. Боротьба ведеться також вночі, при світлі місяця. Про заповіжену нову японську морську армаду, зложеної з 70 кораблів, чомусь більше нічого не чути. Літаки Об'єднаних Держав минулого дня знищили чергові два японські кораблі, по 10,000 і 8,000 тон, а також один збірниковий корабель.

НАЛІТИ БРИТІЙСЬКИХ ЛІТАКІВ НА ФРАНЦУЗЬКУ ФАБРИКУ

ЛОНДОН. — Бритійська повітряна сила налітала на французькі фабрики Ренольта, які до війни виробляли авта, а тепер по вуха заняті виробом воєнних матеріалів для Німеччини. Бритійські влади вже попередньо перестерігали французьких фабрикантів, що будуть бомбардувати їх фабрики, коли ті будуть виробляти для німців зброю.

НА БУРМІ ЗДЕРЖАЛИ ЯПОНЦІВ

ЛОНДОН. — На бурмьськїм фронті сїдний застій. Японці, так виглядає, вибилися з сил і чекають на скріплення. Також британські війська дістають скріплення. Від кількох днів японці не зробили ні кроку вперед. До міста Рангуну, яке вже було евакуоване цивільним населенням, поволи назад повертають люди.



В ПРИЯЗНІ І ПОВНІЙ ЗГОДІ. По правій стороні бачимо американського героя, ген. Доглеса МекАртура, відомого з історичної, героїської оборони Філіппін перед японськими наїздинками. Витяє його Філіппінський президент, Мануель Квезон, що дає стійку вірну по стороні Злучених Держав, будучи певним, що саме те є найпевнішою гарантією незалежності Філіппін, яку Злучені Держави вже ухвалили і загарантували, якщо собі Філіппінці того забажають.

ДАЛЬШЕ ЗАТЯГУВАННЯ ПОЯСА В АНГЛІЇ

ЛОНДОН. — Секретар міністерства харчів, Гвєлим Лойд Джордж, заявив в парляменті, що обкороєні харчеві пайки в Англії можуть зазнати ще більшого обкороєння. Також будуть впроваджені дуже гострі міри супроти нелегальних торгівців харчів. Це не значить, що населення Англії буде недо-кормлюватись. Воно дістане те, що потрібне для життя, але харч буде менше вибагливий, ніж дотепер. Гвєлим Л. Джордж також заявив, що це обкороєння пайків не має нічого спільного з харчевими резервами в Англії. Ті харчеві резерви нині більші, ніж були в тім самім часі минулого року. Лише англійський уряд мусить брати під увагу будучність і також чимраз менше число кораблів, які довозять харчі. Ворог по дорозі велику скількість затоплює.

ДО ПОВНОЇ ВОЄННОЇ ЕКОНОМІЇ

ЛОНДОН. — Бувший міністер воєнної економіки, а теперішній голова торговельної ради, Гю Дальтон, сказав, що Англія мусить перейти щільніше до воєнної економіки. Щоб це осягнути забере ще рік часу. Десь у половині наступного року Англія стане цілковито на засаді воєнної економіки, говорив він. Тоді багато річей щоденної потреби матиме виключно пожиточний характер, а не мистецький. Чоловічі одяги будуть скромні, на штанах не буде загнуєнь, а сурдуги на рукавах будуть без гузіків. Подібне буде з жіночими одягами й іншими продуктами. Назагал, уряд буде апелювати до людей, щоб взагалі нічого з одяжі не купували, а носили до кінця війни те, що мають. Англіїці мусять користуватись тим досвідом, який німці вже в тім напрямку осягнули. Гю Дальтон також сказав дуже знаменні слова про Японію. Він заявив, що пильні студії про Японію переконали його, що Японія вже стала під економічним оглядом самовистарчальною і такою вона буде далі залишатись. Лише прямиї удар в Японію може довести її до прогрі. Щобільше, Японія готова вкортці сирівцями помагати Німеччині.

ОФЕНЗИВА ГІТЛЕРА ЗАХМАРЕНА

БЕРН. — В мілітарних колах Швайцарії говорять, що голосно заповідана німецька офензива з весною на советськїм фронті може зовсім не відбутись. Бої, безперечно, будуть дуже тяжкі, але це не буде загальна офензива, цілком якої, як заповідав Гітлер буде раз на все розбиті советські збройні сили. Причиною цього, кажуть мілітарні знавці, може бути це, що советська армія, яка впродовж зими не дала ні хвилиночки спокою німцям, не дозволила теж німецькій команді нагромадити на задах її боєвих ліній відповідної скількості воєнного матеріалу, потрібного для ведення широкої офензиви. Советська армія змушувала німецькі лінії все відступати і бути в пливкїм стані. Серед тих обставин німці не могли призбирати належних резерв ні в людях ні в матеріалах. Щобільше, так виглядає, що советська армія змушувала німців вже підчас зими зужитковувати їх резерви.

ПРОЦЕС В РІОМ

РІОМ. — Процес в Ріом почав прибирати дещо цікавіші форми. Оживив його бувший прем'єр Даладіє, якому закінчують, що занедбав воєнну готовість Франції, як був прем'єром Франції. Даладіє доказував, що французькі великі фабриканти не хотіли з ним співпрацювати, а в декількох випадках навіть бойкотували його розпорядки. Раз треба було навіть ужити поліції, щоб видістати з одної фабрики змунішні певні документи. Також великі французькі фабриканти не хотіли модернізуватись і приспособуватись до системи масового виробу зброї. Даладіє закинув теж армії, що не хотіла співпрацювати з урядом і потягнула до армії сто тисяч таких фахових робітників, яких кочче треба було в промислі. Генерал Гамелін далі мовчів, хоч його обвинувачені співтовариші стараються його змусити до говорення.

НІМЦІ ЗНОВ РОЗСТРІЛЮЮТЬ ЗАКЛАДНИКІВ

ВІПШ. — Німецька офіційна влада знов почала розстрілювати закладників. Внаслідок скритого вбивства одного німецького воєнка, стоячого на стійці, німецький генерал Стільнагель видав розпорядок розстріляти 20 арештованих осіб. Також загрозив, що чергових двайцять будуть розстріляні, коли не знайдеться справник вбивства.

"SVOBODA" (Ukrainian Daily)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays by the Ukrainian Press and Book Company, Inc., at 81-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J. on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 of the Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Письменний текст оголошення має бути в адміністрації 48 годин перед появою числа, в котрім оголошуючий хоче мати своє оголошення.

За оголошення редакція не відповідає.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

З Канади належить писати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J.

ДО „ВОЯКІВ, ЩО ПРОДУКУЮТЬ“

Ми чули радіову промову на тему „Що я можу зробити, щоб допомогти виграти війну?“, виглошену Доналдом М. Нелсоном, головою Ради Воєнної Продукції. Промова та була звернена головно до робітників, себто до таких, до яких належить подавляюча частина американсько-українського громадянства. І саме тому звертаємо на ту промову особливу увагу.

Нелсон цілком слушно підкреслив, що продукція завдяжить на тому, чи зможемо вдержати надалі нашу волю, чи можливо втратимо її на довгі сотні літ. Ось тому він назвав тих робітників, що продукують те, що потрібне для воєнних на фронті, теж „воєнками“. І заявив, що вони теж зрівняють відзначені за ревну службу як ті „воєнки, що продукують“. Бо, як зазначив Нелсон, на ніщо не здадуться героїстичні наших воєнків на Филиппінах, на Яві, в Індії, чи деінде, якщо ті воєнки не дістануть воєнного зняття на час і в такій кількості, яка потрібна. Ось тому наші машини в запілля мусять бути в русі 168 годин на тиждень. Ось тому наші робітники мусять працювати на три шихти. Одним словом, продукція не сміє зупинятися ні на хвилину. Не сміє бути втрачена ні одна година людської праці, ні одна машина. Бо тільки в таких обставинах буде можна виконати те, що Нелсону доручив президент Рузвельт, а що вважається „найбільшим джабом, який тільки знає історія продукції“. А іде тут про те, що треба випродувати: 60,000 бойових літаків, 45,000 повзів, 20,000 проти-летунських гармат і торговельних кораблів, на загальну поємність 8 мільйонів тон.

Замітне те, що Нелсон хоче довести до дуже тісної співпраці усіх тих, що заангажовані в воєнній продукції. Він хоче, щоб кожний робітник бачив у своїй своїй праці, щоб кожна працююча людина, чи кожна шара, могли подавати проекти щодо улпшення продукції, які будуть розглядатися у Вашингтоні, а коли вважатимуться добрими, будуть впроваджені у всіх фабриках по цілій Америці. Далі важне й те, що Нелсон підкреслює, що хто з робітників не сповняє тепер своїх обов'язків щодо продукції в такий спосіб як представлено, то він „в дійсності помагає Державам Осі виграти війну“.

Ось тому, коли бачимо, що щось не дає у веденню війни, то такі треба поступати так, як домагає Нелсон: не нарікати, не спихати вини на когось другого, а приглянутись спершу самому собі і застановитись, чи ми самі виконуємо наші обов'язки так, як треба, щоб наш край вийшов з війни переможцем. Отсе відноситься особливо до робітників, що займаються воєнною продукцією. Вони сьогодні відіграють незвичайно важну, рішальну роль. Їх цілком слушно можна назвати „воєнками“. І можна дати їм подібне відзначення, як його даємо воєнкам.

Поворот До Економіки
З Царських Часів

Вісти, що приходять окрешними шляхами з Берліну, говорять, що д-р Альфред Розенберг, якому Гітлер поручив впровадити нову нацистичну адміністрацію на територіях, окупованих німцями на Сході Європи, порішив знести колективну господарку в Україні, а на її місце завести якусь „комунальну“. Подаючи ту новинку кореспондент „Н. Н. Таймесу“ говорить, що це означає, що Розенберг порішив в окупованих німцями територіях запровадити знову стару поміщицьку систему, що існувала ще до часів попередньої війни.

Можливість такої зміни дуже правдоподібна. Нині німці всюди поведуться майже так само як підчас минулої війни. А ми знаємо, що коли німці в 1918 р. прийшли на Україну, то за кілька місяців теж скасували ті земельні реформи, які впровадила Українська Центральна Рада, а на їх місце привернули при допомозі „карних відділів“ стару поміщицьку господарку.

Причину, що німці тоді так поступили, було це, що вони не могли видобути при аграрних реформах У. Ц. Ради тих харчів, які їм тоді були дуже потрібні. Реформи У. Ц. Ради були радикальні. Вони розділяли поміщицькі маєтки поміж поодинокими селяни. Та перехід з поміщицької господарки до індивідуальної, потребує довшого часу, й в перших роках дає навіть зменшені продуктивні висіди. Важним чинником було тоді й те, що українські селяни не хотіли давати німцям збіжжя і його ховали, а навіть нищили. Та не будемо тут розглядати цієї справи з політичного боку, а тільки з чисто економічного. Найважливішою причиною, що німці скасували реформи української влади підчас попередньої війни, було це, що їм ходило за всяку ціну збільшити негально продукцію, а поміщицька влада для цієї цілі була їм найвигідніша.

Нині, як подають німецькі газети, харчева ситуація в Україні подібна до тої, що була в 1918 р. Також нині німці не можуть видобути хліба з України. Німецькі газети „Березен Цайтунг“ і „Гамбургер Фрейденайт“ отверто пишуть, що не треба дурити себе надіями, начеб вже в короткому часі можна було в Україні добувати харчі. Большевицька влада, говорять німці, довела механізацію сільського господарства до крайності. Водночас вона винищила потягові звірята. А

тепер, коли відступала з України, понизила, або з собою забрала, великий відсоток хліборобських машин. Вислід такий, що нема чим обробляти землі і нема як добувати харчів.

Треба пригадати, що німецька влада, як лиш вступила на Україну, зпочатку затвердила стару колективну советську систему. Вона сказала, що годі підчас війни переходити з колективної системи в індивідуальну, бо це забере довгого часу, а харчів вже треба. Німецька влада обіцяла перевести реформи коліс пізніше, по війні.

Тепер бачимо, що вона не чекає на кінець війни, а вже тепер переводить реформи. І то в такій дусі, який найвигідніший для німців, а найгірший для місцевого українського населення. Німецька влада, переконавшись, що колективне хозяйство внаслідок браку машин, не може виконати своїх завдань, не повертає до індивідуального хозяйства, в дусі реформ колишньої української влади, тільки повертає до старих царських метод, де величезними просторами завідували справді не колективи, але й не українська селянська маса, лише вибрані одиниці поміщики.

Той поворот до поміщицтва з боку інтересів Німеччини зовсім оправданий. Зате з боку інтересів українського народу, крайню шкідливий. З боку німецьких інтересів вигідніше є німцям мати до діла з певними поміщиками, владними німцям за поворот землі і відданими всеціло німецькій владі, ніж з українською селянською масою, яка все мала скритий лях перед західним, хоч цивілізованим, але й водночас брутально безпощадним найзником. Впровадивши стару поміщицьку систему, німці готові поступити брутальніше, ніж це передбачували їхні найгірші критики. Вони готові, замість обсаджувати українські колективні хозяйства німецькими урядовцями, агрономами і фаховцями, віддати ось ті українські землі просто в руки нової німецької поміщицької класи, як це вони робили в минулих, сердньовічних часах. Очевидно, що проти такого нового феодального німецького ладу буде до останньої краплі крові боротись цілий український народ, як колись боровся проти монгольської інвазії.

Та це ще не значить, що борючись проти німецького планованого поміщицького

ПОЇЗДКИ ДО МОСКВИ

Відвідни советської столиці британським міністром закордонних справ Іденом та польським прем'єром ген. Сікорським, не остають без сильного та зрозумілого відгону серед аліантів, а в першу чергу серед народів Східної Європи, поневолених тепер Німеччиною. Бож до тих народів має свої претензії також комуністична Москва. Останні переміни в кабінеті Чорчила та назначення Кріпса міністром ще більше зміцнюють ці застереження. Це видно найкраще по поляках, що отверто пишуть про далекойдучі закулісові плани, обговорені між Іденом і Молотовим. Виправді ген. Сікорський по офіційним звідомленням, мав договоритися до цілковитої згоди з Сталіном, але як та згода в дійсності виглядатиме, ніхто не знає. Через те повстають побоювання.

Лондонська газета „Фрі Юрон“ (16. січня, 1942 р.), яку часто вважають пів-офіційним органом польського уряду на вигнання, містить передовицю, яка недвозначно, в границях, наложених польсько-англійським союзом, стверджує глибоку журу та непевність польського уряду за долю будучої Польщі.

Подібні погляди висловлюють деякі вашингтонські круги, які незадоволені з назначення Кріпса в новому уряді Чорчила. А це тому, що Кріпс відіграв важну роль в переговорах між Іденом і Молотовом. Знову Молотов мав зажадати не тільки „советських границь аж за Берліном“, але також „вільної руки в цілій Східній Європі“.

Коли ще взяти під увагу беззастанову польсько-американську критику уряду Сікорського за його неясну політику відносно СССР, тоді побачимо, що за кулісами московських поїздок є щось куди біль-

ладу український народ захоче знову большевицько-касарняних колективів. Український народ ніколи не ставив своїх політичних стремлінь в площину — Совети, або Німеччини; знову ж господарських стремлінь в площину — колективізм, або німецьке чи царське поміщицтво. Український народ має свою власну розв'язку: він хоче жити самостійним політичним життям, а економічно хоче втішатись тими реформами, які колись запровадила українська влада, а які опирались на індивідуальний господарський загалу, працюючого на землі.

тот міст, тому комунікації перервана. Направлять міст може за день, може за тиждень, хто знає, як Бог дасть.

Я був одиникий європейський гість. Вечером у ідальні сиділа же одна аніматська родина. Батько й мати були зодягнені по аніматськи, а син і дочка, а може синава, були зодягнені по-європейськи. Говорили голосно та сміялись, що ідять європейські страви і старались поводитись як білі люди. Молоді потрапляли це, а старим це не вдалося. Держали ніж і вики в правій руці та брали ними шматки м'яса наче паличками, якими дома ідять риж. Були то два покоління рижного виховання, бо батько був вихований на старих звичаях аніматського життя, син піддався цивілізації, яку суди принесли французи. Батько поклонявся китайському змієві, син мав пошанівок для французького жандарма.

Квань Нгаї то невеличке село, а люди тутешні живуть простим життям. Знали рогіжки, плетени з кокосових волокон, які нічо закривали двері

наль польсько-чеський пакт про федерацію. Але не згадується у статті про Україну, Білорусь, Литву, Латвію, Естонію, чи про Румунію, Мадярску та Болгарію, які хоч і є тепер по стороні Держав Осі, та проте можуть увійти в цей федеративний блок народів середньо-східної Європи. Заключене згаданий журнал, що не тільки Східна Європа, але також і решта її, по закінченні війни, готова є співпрацювати та навіть увійти у військовий союз з Советським Союзом. Та під одією умовою: Європа, а передівсім Східна Європа, а бажає сама задержати провідництво в своїх руках, а не віддавати його в руки Сталіна. А коли навіть і Англія піде на руку Москві, тоді нема вже що й говорити про справедливість, бо такий мир не був би вартий навіть того імені.

Ось те писання є надійним неофіційним становищем польського уряду відносно московсько-англійської співпраці, а особливо співпраці при установах нових границь в Європі. Очевидно, що це не є лиш польський голос.

Стаття не згадує ролі України в бар'єрі між Німеччиною та Московщиною. Можна припускати, що не торкнено цього питання з дипломатичних зглядів. А може думається цілого України окупити „нову Польщу“... Та треба зазначити, що починають вже появлятися американські й канадські воляки, які приходять до розуміння, що найкраща розв'язка цієї проблеми це — федерація України, Польщі та балтійських держав.



ПО ДИПЛОМАТІ СЛУЖБА В МАРИНАРЦІ. — Джердж Г. Ірде, що був американським послом до Болгарії, а свого часу губернатором Пенсильванії, з'явився записаний як офіцер у маринарці. Об'яв він тепер ту службу, в якій був підчас першої світової війни.

Пиво видається порціями в Токіо, в Японії.

Учені обчислили, що 180 тонн сонячного світла падає щорічно на землю.

В Індокитайському Селі
(За Йосифом Томасом).

Вузка смуга землі, замкнена з одного боку Китайським Морем, з другого горами на границі Сіаму. Джунглі та праліси, досі не розсліджені, в багатьох місцях і недоступні. В них то тут то там живуть дикі племена Мої. Анаміти живуть лише на прибережній рівнині, де можуть плекати риж. Сотки потоків, що випливають сюди з гір, а багато з них переміюється в широкі ріки, здовж яких простягаються мальовничі краєвиди.

У цілому Індокитаю із Тонкіну аж на південь до Сайгону вється одинока дорога. Нею можна їхати лише підчас посухи. Крім тієї дороги та кораблів нема іншої комунікації. Хати туземців скриваються серед бамбусів, кокосових пальм, бананових дерев. Це додає красок одноманітним рижовим полям, що тягнуться безконечно обочі дороги. На травистих місцях пасуться буйволи. Коли часом зупи-

сленні ями „лявори“, або западні, вистелені рогіжками з бамбуса, щоби колеса авта не затопилися.

Авто проїжджало джунглю, яка тут для ріки простягається. Показується широка ріка, прудка. Нема моста. На другому березі привязаний пором, зпосеред кущів визирає хата, збудована з бамбусових прутів і покрита пальмовим листям. Кличемо. Три анаміти вилазять опало з хати, відв'язують пором і веслюють до нашого берега. Авто відїздить на пором і анаміти відбивають від берега. Вітер опирається об авто та розгойдує переснажений пором. Струя схоплює і несе далеко від місця, де маємо причалити. Пором натрапляє на міліну та зупиняється. Анаміти тяжко віддиhaють із утоми, скачуть у воду та намушувившись добре стягають пором на воду. Потім хапають тички й помало попиhaють пором проти прудкої струї, аж допливемо до пристані. Перевіз авта тривав півтора години.

На березі ріки сидів смаглявий анамітський хлопець підібравши під себе ноги, похолопав статую Будди, які бувають по пагодах. Мав у руках два зелені камені, один більший, другий менший. Потирав камінем об камінь, або товк ними об себе, одначе так гладко, що то подобало на гладження. А камінь видавали тихий голос, що переходив у протяжну, жалісливу мелодію, як коли бжолі бреньять білі вули, або коли молоді пташенята стараються наслідувати спів старших птахів. Хлопець був сіпний.

Авто переїхало ще кількома невеличкими селами та поміж довгі рижоні ниви, у воді яких відбивалось червоне заходяче сонце. Уже темно було, як я зупинився в Квань Нгаї, де стояв державний бунгало. На колоніальній дорозі є їх кілька; віддалені від себе якось пів дня дороги, а всі виглядають однаково. Мурований одноповерховий дім посеред городу, мала ідальня та кілька кімнат для гостей. Ціни страд і напиків означені тарифом. Орендаратор бургально сказав мені, що далі на дорозі заломився під вантажним ав-

то підперли їх двома дрючками, так, що за дня творили дашок перед входом до хати. Пес, чорні поросятка, курята та діти з'явилися перед хатою. Діти спочатку боялися білого, а потім розбіглися до ріки бавитися. Хлопці й дівчатка до 8-го року життя не носять одяжі крім маленької бязи, яка сягає по пояс. На карку мають амулет, у який бонз (духовник) вложив папірець із китайським написом, який охороняє перед злими духами. Дівчатка носять також срібні наманники.

Ба-гія (стара жінка) вийшла з мітлою позамітати перед хатою. Одначе сміття, бо є в середині в хаті на долівці, лише не торкнене. Потім з'явилася на порозі молода господиня. Мала широкі штани із синьою матерією, а через груди чотирикутну хустину, якої кінці були привязані стаяккю довкола шиї та в поясі. Вилася з хати дерев'яне ліжко, себто широку лавку, покриту рогіжками, та розложила на нього глиняну посудину, гордовину, овочі, яйця, тютюн,

матерії, бетель, щоби прохожі купували.

Прийшов покупець. Узив листок бетелю, з іншої куки вибрав собі кілька горішків арешової палими, додав трошки ванна, завинув усе та вложив у рот. Усюди на Сході зв'язують бетель і спльовують на червоно забарвленому слиною довкола себе. Молоді анамітки дають собі на чорно лякувати зуби, щоби подобались мушам. В Індокитаї кажуть, що білі зуби мають лише чужинці та собаки, а чорні зуби, це ознака елегантності. Туземні дівчатка стрункі, лиця їх гарні. Та коли така дівчина промовить або засміється, покажеться замість уст чорна діра, що зіпсує ціле враження. Парубок посилав своїй любці в доказ кохання бетель, господар подає гостям бетель на знак привітання. Бетель це буденна потреба всіх без нього в Індокитаї не було життя.

Анамітські жінки радо ходять на торг, бо там мають свободу. На голову надягають широкий капелюх, великий

(Докінчення на сторінці 3-тій)

Звіт Головної Контрольної Комісії У. Н. Союзу

Головна Контрольна Комісія, вибрана XX. головною конвенцією У. Н. Союзу в Гарісбург, Па., в місяці травні 1941 року, уконституувалася 14-го липня 1941 року так: Дмитро Капітала, голова; д-р Володимир Галан, заступник голови; д-р А. Т. Кібіс, секретар; адвокат Роман Смух і інж. Степан Куропас, члени.

Ми, як головні контролери У. Н. Союзу, сповідаємо точно і совісно ті всі обов'язки, які є приписані статуту для того уряду.

За час від минулої головної конвенції, контрольна комісія перевела два рази контролю над майном і діловодством У. Н. Союзу, а це: в місяці липні 1941 року і тепер в місяці люти 1942 року. Звідолення контрольної комісії з контролі, переведеної в місяці липні 1941 року, було проголошене в органі У. Н. Союзу в "Свободі" в числі 168. з 24. липня 1941 року, а звіт з теперішньої контролі подаємо тут понижче.

Насамперед проголошуємо звіт з діловодства рекордового департаменту, а описі з діловодства фінансового департаменту і стану фінансів У. Н. Союзу.

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. СОЮЗУ

від 1. липня 1941 до 31. грудня 1941 р.

З початком липня 1941 р. було повнолітніх членів	28,950
За час 6 місяців: прийнято нових членів	1,279
прийнято наново	446
прийнято з переступними листами	219
прийнято з інших клас	73
прийнято зі старого роду обезпеч.	4
Разом	30,971

За час 6 місяців: суспендовано	827
відійшли з переступними листами	237
відійшли до інших клас	73
відійшли до нового роду обезп.	4
відійшли зі зворотом в готівці	77
відійшли на безплат. продовження	6
відійшли на виплачене обезпечення	124
померли	124
Разом	1,348
Віднявши 1,348 від 30,971 дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1941 р.	29,623

Молодечий Департамент У. Н. Союзу.

З початком липня 1941 р. було всіх дітей членів	9,862
За час 6 місяців: прийнято нових дітей членів	706
прийнято наново	185
прийнято з переступними листами	95
прийнято з інших клас	44
Разом	10,892
За час 6 місяців: суспендовано	467
відійшли з переступними листами	107
відійшли до повнолітніх членів	322
відійшли до інших клас	41
відійшли на безплатне продовження	1
відійшли зі зворотом в готівці	22
відійшли на виплачене обезпеч.	1
померли	1
Разом	961
Віднявши 961 від 10,892 дістанемо загальне число дітей членів з кінцем грудня 1941 р.	9,931

Повнолітні члени були обезпечені в таких класах:

У старому роді обезпечення	342
В обезпеченні, платнім по смерті з вкладками до 70 року життя	815
В обезпеченні, платнім по смерті з вкладками впродовж 20 років	5,086
В обезпеченні, платнім за життя з вкладками впродовж 20 років	2,772
В новім обезпеченні на ціле життя для нових членів	7,049
В новім обезпеченні на ціле життя для старих членів	13,559
Разом	29,623

Діти були обезпечені в таких класах:

У класі 1. Молодечого Департаменту	5,858
У класі 2. Молодечого Департаменту	1,606
У класі 3. Молодечого Департаменту	2,065
У класі 4П. на \$ 250. Молодечого Департаменту	13
У класі 4П. на \$ 500. Молодечого Департаменту	164
У класі 4П. на \$1000. Молодечого Департаменту	33
У класі 5Е. на \$ 250. Молодечого Департаменту	35
У класі 5Е. на \$ 500. Молодечого Департаменту	133
У класі 5Е. на \$1000. Молодечого Департаменту	24
Разом	9,931

Маючи на увазі, що з початком 1941 року було всіх повнолітніх членів і дітей разом 38,167, а знов з кінцем 1941 року те загальне число виносило 39,554, то загальний приріст у членах за рік 1941 виносив 1,387

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСІЄРА ВІД 1-го ЛІПНЯ ДО 31-го ГРУДНЯ 1941. Р. — ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ.

П Р И Х О Д И:

	З місячних вкладок від членів	Процент від бондів	Процент від моргеджі	Процент від позичок	Процент з банків	Заробок на бондах	Чини від реальності	Сирітський фонд	Звороти до нар. фонду, стип. і т. п.	Звороти резерву Мол. Деп.	Звороти планки на бонди і т. п.	Друкарня, кінгтарія і т. п.	Слати моргеджі	Продаж і слати бондів	Слати членських позичок	Продаж реальності	Переводи на об'єктивне реальне стей	Прийді до фонду Згоди Братств	Слати нотів і процентів	РАЗОМ
Липень	60,939.40	5,442.67	2,762.47	312.82	49.42	7,712.36	12,414.07	1,425.10	15.00	2,678.80	47,345.72	1,618.81	16,518.81	215,400.00	9,293.64	6,000.00	3,000.00	105.19	105.19	382,415.47
Серпень	56,038.17	5,230.55	2,388.03	958.79		1,318.75	12,499.25	247.78	20.00	1,505.80	15.59	1,380.28	48,254.04	59,131.25	3,111.34	27,936.90	56,142.82	50.00	50.00	190,769.34
Вересень	57,819.69	6,062.56	6,517.01	1,319.33			12,435.05	173.34	21.33	1,318.89	1,064.75	1,589.23	18,960.02	25,187.50	2,404.79	27,936.90	3,000.00	209.00	209.00	138,428.42
Жовтень	60,916.32	2,517.57	2,659.68	992.26			12,644.40	441.91		851.30	1,064.75	1,589.23	33,263.89	24,063.39	2,405.39	27,936.90	3,000.00	53.00	53.00	145,747.37
Листопад	58,189.80	5,843.75	1,946.73	693.99		2,100.00	12,703.45	423.58	15.00	605.30	458.27	1,633.32	32,614.11	40,200.00	3,140.84	27,936.90	3,000.00	127.29	127.29	162,063.11
Грудень	62,736.94	5,968.08	18,299.65	722.89	209.58		15,695.12	2,483.10	20.00	1,982.30	14,097.24	1,927.08	32,614.11	40,200.00	4,010.97	27,936.90	56,142.82	128.00	128.00	212,178.88
Разом	356,640.32	31,065.18	34,573.57	5,000.08	259.00	11,131.11	78,391.34	5,194.81	91.33	8,943.30	62,981.57	1,927.08	177,365.98	339,918.75	24,366.97	33,936.90	56,142.82	672.48	672.48	1,231,602.59

Р О З Х О Д И:

	Посмертний фонд	Адміністративний фонд	Резервний фонд	Конвенційний фонд	Запозичений фонд	Народний фонд	Сирітський фонд	Фонд Згоди Братств	Інвестиції в моргеджі	Інвестиції в бондах	Інвестиції в реальності	Позички членам	Друкарня і кінгтарія	Notes	Інші розходи	Contingent Fund	РАЗОМ
Липень	37,440.02	14,680.33	568.00	2,549.04	510.00	49,524.54	477.51	100,000.00	2,382.91	1,380.28	2,382.91	1,380.28				437.17	408,132.35
Серпень	35,224.45	7,164.63	929.38	2,418.22	20.00	1,353.56	953.31	50,000.00	1,380.28	1,380.28	1,380.28	1,380.28				103.48	48,381.00
Вересень	17,627.31	9,760.57		1,490.60		588.35	423.78	4,500.00	81,872.28	5,000.00	936.90	1,589.23				88.66	117,955.00
Жовтень	22,157.93	16,737.32		2,058.36	25.00	281.33	403.36	27,000.00	50,000.00	3,391.875	936.90	2,243.00				436.18	160,931.86
Листопад	31,348.47	7,683.97		2,128.94		851.80	444.39	101,210.00	3,391.875	3,000.00	1,633.32	1,633.32				436.18	149,072.82
Грудень	42,918.54	23,123.62		8,461.38	1,183.14	2,208.71	481.49	156,000.00	28,400.00	28,400.00	792.88	792.88				21,283.12	288,319.18
Разом	186,716.82	78,156.44	9,938.76	15,782.36	1,738.14	54,808.29	3,183.84	32,164.67	968,082.28	32,336.90	10,021.62	10,021.62				22,348.61	1,415,292.73

ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ І РОЗХОДИ ЗА 1941. РІК.

П Р И Х О Д И:

	З місячних вкладок від членів	Процент від бондів	Процент від моргеджі	Процент від позичок	Процент з банків	Заробок на бондах	Чини від реальності	Сирітський фонд	Звороти до нар. фонду, стип. і т. п.	Звороти резерву Мол. Деп.	Звороти планки на бонди і т. п.	Друкарня, кінгтарія і т. п.	Слати моргеджі	Продаж і слати бондів	Слати членських позичок	Продаж реальності	Переводи на об'єктивне реальне стей	Прийді до фонду Згоди Братств	Слати нотів і процентів	РАЗОМ
1-ий ¼ рік	356,823.27	31,570.65	23,833.22	25,314.87	125.98	11,628.62	73,951.81	3,264.78	285.90	3,724.76	3,461.59	1,927.08	61,084.53	748,365.00	13,890.13	33,936.90	59,142.82	406.00	406.00	1,357,731.11
2-ий ¼ рік	356,640.32	31,065.18	34,573.57	5,000.08	259.00	11,131.11	78,391.34	5,194.81	91.33	8,943.30	62,981.57	1,927.08	177,365.98	339,918.75	24,366.97	33,936.90	56,142.82	672.48	672.48	1,231,602.59
Разом	713,463.59	62,635.83	58,406.79	30,314.95	384.98	22,759.73	152,343.15	8,459.59	377.23	12,668.06	66,443.16	1,927.08	238,450.51	1,088,283.75	38,257.10	33,936.90	59,142.82	1,078.48	1,078.48	2,589,333.70

Р О З Х О Д И:

	Посмертний фонд	Адміністративний фонд	Резервний фонд	Конвенційний фонд	Запозичений фонд	Народний фонд	Сирітський фонд	Фонд Згоди Братств	Інвестиції в моргеджі	Інвестиції в бондах	Інвестиції в реальності	Позички членам	Друкарня і кінгтарія	Notes	Інші розходи	Contingent Fund	РАЗОМ
1-ий ¼ рік	219,162.09	76,218.08	450.51	57,005.15	16,641.03	4,015.00	7,972.61	2,787.07	47.54	671,018.75	32,336.90	12,143.42					1,087,461.25
2-ий ¼ рік	186,716.82	79,150.44		9,938.76	13,782.36	1,738.14	54,808.29	3,183.84	32,164.67	968,082.28	32,336.90	10,021.62					1,415,292.73
Разом	405,878.91	155,368.52	450.51	66,943.91	30,423.39	5,753.14	62,780.90	5,970.91	32,212.21	1,640,101.03	32,336.90	42,165.04				22,348.61	2,502,753.98

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА ШІСТЬ МІСЯЦІВ.

Готівка з кінцем червня 1941. осталася	\$ 699,909.35
Прихід за час від 1. липня до 31. грудня 1941.	1,231,602.59
Разом	\$1,931,511.94
Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1941.	1,415,292.73
Готівка з кінцем грудня 1941. року остається	\$516,219.21

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА 1941. РІК.

Готівка з кінцем 31. грудня 1940. р. осталася	\$ 429,639.49
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1941. р.	2,589,333.70
Разом	\$3,018,973.19
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1941. р.	2,502,753.98
Готівка з кінцем грудня 1941. року остається	\$ 516,219.21

Стан чинний:

Готівка	\$ 516,219.21
Моргеджі	1,082,891.31
Бонди	2,684,378.68
Реальності	951,708.77
Позички членам	573,965.60
Друкарня і кінгтарія	11,507.28
Ноти	1,925.00
Разом	\$5,822,595.85

Стан довший:

Посмертний фонд нових родів обезпечення	\$5,181,461.32
Адміністративний фонд	174,912.84
Запозичений фонд	82,572.32
Народний фонд	9,634.24
Contingent Fund for protection of inv. & Mort.	132,853.52
Резервний фонд	12,587.02
Посмертний фонд старого роду обезпечення	72,769.47
Фонд Згоди Братств	29,123.53
Сирітський фонд	126,581.59
Разом	\$5,822,595.85

ЗВІТ З КОНТРОЛІ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ У. Н. С. ВІД 1. ЛІПНЯ ДО 31. ГРУДНЯ 1941. Р.

П Р И Х О Д И.

	З місячних вкладок від членів	Процент від бондів	Процент від моргеджі	Чини від реальності	Процент з банків	Процент членських позичок	Заробок на бондах	Звороти	Слати моргеджі	Продаж і слати бондів	Слати позичок	Продаж реальності	Об'єктивне реальне стей	РАЗОМ
Липень	3,759.11	114.33	373.95	795.00			235.15		211.46	35,000.00				40,498.00
Серпень	3,215.08	631.25	1,219.04	801.00					1,981.91					7,848.28
Вересень	3,254.00	839.49	388.65	812.91					3,636.14					12,931.19
Жовтень	3,493.04	75.00	363.22	791.00		2.49			198.82			4,000.00		4,954.57
Листопад	3,229.23	500.00	815.61	791.00			525.00		434.40	10,050.00	31.00			16,345.24
Грудень	3,560.45	979.32	570.53	796.81	250.71				6,871.73			750.92		13,780.47
Разом	20,510.91	3,139.39	3,731.00	4,787.72	250.71	2.49	760.15		13,334.46	45,050.00	31.00	4,000.00	750.92	96,348.75

Р О З Х О Д И.

	Виплати посмерт. зап
--	----------------------

МОЛОДЕЦЬКИЙ ДЕПАРТАМЕНТ У. Н. СОЮЗУ. — ЗАГАЛЬНІ ПРИХОДИ І РОЗХОДИ ЗА РІК 1941-ШИЙ.

П Р И Х О Д И.

	З місячних вкладок від членів	Процент від бондів	Процент від моргеджів	Чини від реальностей	Процент з банків	Процент від членських позичок	Заробок на бондах	Збороти	Слуги моргеджів	Продаж бондів	Слуги позичок	Продаж реальностей	Обмінювання валютності реальностей	РАЗОМ
1-ий 1/2 рік	18,447.65	3,270.86	3,696.73	4,580.50	13.79	2.49	365.00		4,624.83	59,975.00				94,974.36
2-ий 1/2 рік	20,510.91	3,139.39	3,731.00	4,787.72	250.71	2.49	760.15		13,334.46	45,050.00	31.00	4,000.00	750.92	96,348.75
Разом	38,958.56	6,410.25	7,427.73	9,368.22	264.50	2.49	1,125.15		17,959.29	105,025.00	31.00	4,000.00	750.92	191,323.11

Р О З Х О Д И.

	Виплати посмерт. заповітом	Грошові збороти	Платня помічників	Соціальне забезпечення робітників	Україн. Weekly	Прощі, друку, візиту, кн. і т. п.	Виплати канцеляр. чоту і т. п.	Виплати на пенсії	Нагорода, алкари і т. п.	Актуар і т. п.	Перенос за У.Н.С.	Дивиденди	Процент на бондах і моргедж.	Інші збороти	Обмінювання валютності ставів	Інвестиції в моргеджах	Інвестиції в бондах	Втрата на реальностях	Втрата на бондах	РАЗОМ	
1-ий 1/2 рік	1,242.00	1,028.40	2,252.18	82.97	2,850.00	905.15	150.00	2,665.62	44.02	1,525.00	2,207.10	2,011.30	156.28	5,581.17	750.92	5,000.00	50,000.00	76,056.25	661.35	13.91	66,977.65
2-ий 1/2 рік	276.00	423.56	2,254.81	136.17	3,475.00	1,008.98	150.00	2,516.10	723.54		8,106.30		156.28	5,581.17	750.92	5,000.00	76,056.25	661.35	13.91	107,276.43	
Разом	1,518.00	1,451.96	4,506.99	219.14	6,325.00	1,914.13	300.00	5,181.72	767.56	1,525.00	10,313.40	2,011.30	156.28	5,581.17	750.92	5,000.00	126,056.25	661.35	13.91	174,254.08	

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА ШІСТЬ МІСЯЦІВ.

Готівка з кінцем червня 1941. осталася \$ 82,469.67
Прихід за час від 1. липня до 31. грудня 1941. 96,348.75

Разом \$178,818.42
Розхід за час від 1. липня до 31. грудня 1941 107,276.43

Готівка з кінцем грудня 1941. р. оостається \$ 71,541.99

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ ЗА 1941. РІК.

Готівка з кінцем грудня 1940. р. оостається \$ 54,472.96
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1941. 191,323.11

Разом \$245,796.07
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1941. 174,254.08

Готівка з кінцем грудня 1941. р. оостається \$ 71,541.99

БІЛАНС.

Стан чинний:	Стан довгий:
Готівка \$ 71,541.99	Посмертний фонд \$412,249.60
Моргеджі 130,764.75	Адміністративний фонд 83,672.32
Бонди 243,460.18	
Реальності 50,000.00	
Позички членам 155.00	
Разом \$495,921.92	Разом \$495,921.92

Згідно з банковими книжечками і банковими виказами готівка знаходиться в банках, котрі подано в цьому звіті. Банк, означений зіркою, це банк заморожений.

Готівка У. Н. Союзу, старих і нових родів забезпечення, знаходиться в отсх банках:

Назва банку:	Місцевість:	Ч. кн.:	Конто:	Назва фонду:	Сума:	Разом:
Peoples Trust Co.	Shamokin, Pa.	558	Sav. Dept.	Mortuary Fd.	\$ 4,883.25	\$ 4,883.25
Provident Inst. for Savings	Jersey City, N. J.	182,746	Sav. Dept.	Adm. Fd.	3,259.10	
Provident Inst. for Savings	Jersey City, N. J.	202,352	Sav. Dept.	Adm. Fd.	2,790.51	6,049.61
First National Bank	Jersey City, N. J.	656	Sav. Dept.	Indg. Fd.	1,125.14	
First National Bank	Jersey City, N. J.		Real Estate Dept.		11,233.01	42,358.12
Commercial Trust Co.	Jersey City, N. J.		Check Acc't	Mort. Fd.	15,522.72	
Commercial Trust Co.	Jersey City, N. J.		Special Acc't		3,151.64	18,654.36
Trust Co. of New Jersey	Jersey City, N. J.	16,279	Sav. Dept.	Mort. Fd.	848.92	848.92
Hudson County National Bank	Jersey City, N. J.		Check Acc't	Mort. Fd.	13,214.83	13,214.83
Elizabethport Banking Co.	Elizabeth, N. J.	16,091	Sav. Dept.	Mort. Fd.	2,014.94	2,014.94
Germania Mut. Saving	Elizabeth, N. J.	1,564	Sav. Dept.	Mort. Fd.	12,747.49	12,747.49
National State Bank	Elizabeth, N. J.	6,482	Sav. Dept.	Reserve Fd.	998.95	998.95
Central Home Trust Co.	Elizabeth, N. J.	5,899	Sav. Dept.	Mort. Fd.	1,995.08	1,995.08
Union County Trust Co.	Elizabeth, N. J.		Check Acc't	National Fd.	4,370.10	4,370.10
Fidelity Union Trust Co.	Newark, N. J.	105,713	Sav. Dept.	Mort. Fd.	2,090.08	2,090.08
Howard Sav. Institution	Newark, N. J.	547,638	Sav. Dept.	Mort. Fd.	3,243.65	3,243.65
Chase National Bank	New York, N. Y.		Check Acc't	Mort. Fd.	56,218.98	
Chase National Bank	New York, N. Y.		Check Acc't	Dividend	49,009.35	105,228.33
Irving Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Adm. Fd.	71,380.05	
Irving Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Indg. Fd.	16,007.71	87,387.76
Public Nat'l Bank & Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Orphan's Fd.	8,767.26	8,767.26
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.	20,600	Sav. Dept.	Adm. Fd.	7,512.71	
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.		Check Acc't	Concord Fd.	4,477.46	
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.		Check Acc't	Adm. Fd.	1,011.51	13,001.98
Guaranty Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Mort. Fd.	80,084.02	80,084.02
Bankers Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Mort. Fd.	83,983.04	83,983.04
Royal Bank of Canada	Toronto, Ont. Can.		Check Acc't		14,297.44	14,297.44
Security Bank & Trust Co.	Philadelphia, Pa.		Check Acc't	National Fd.	5,000.00	5,000.00
Ukrainian Savings Co.	Cleveland, O.		Sav. Dept.	Mort. Fd.	5,000.00	5,000.00
Total					\$516,219.21	\$516,219.21

Готівка молодечого департаменту У. Н. Союзу знаходиться в отсх банках:

Назва банку:	Місцевість:	Ч. кн.:	Конто:	Назва фонду:	Сума:	Разом:
Elizabeth Trust Co.	Elizabeth, N. J.	3,730	Sav. Dept.	Mort. Fd.	\$ 1,804.03	
Elizabeth Trust Co.	Elizabeth, N. J.	10,474	Sav. Dept.	Mort. Fd.	983.34	\$ 2,787.37
Harmonia Mut. Sav. Ass'n	Elizabeth, N. J.	21,446	Sav. Dept.	Adm. Fd.	23,364.79	23,364.79
Union County Trust Co.	Elizabeth, N. J.		Check Acc't	Adm. Fd.	8,783.83	8,783.83
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.	18,236	Sav. Dept.	Adm. Fd.	4,036.90	
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.		Check Acc't	Adm. Fd.	1,310.17	
* N. J. Title Guar. & Trust Co.	Jersey City, N. J.		Special Acc't		3,340.70	8,687.77
Public Nat'l Bank & Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't	Mort. Fd.	10,180.28	10,180.28
First National Bank	Jersey City, N. J.		Check Acc't		6,255.35	6,255.35
Commercial Trust Co.	Jersey City, N. J.		Special Acc't		891.92	891.92
Royal Bank of Canada	Toronto, Ont. Can.		Check Acc't		2,333.75	2,333.75
Guaranty Trust Co.	New York, N. Y.		Check Acc't		8,256.93	8,256.93
Total					\$71,541.99	\$71,541.99

Готівка Сиротинця-захисту У. Н. С. знаходиться в отсх банках:

Назва банку:	Місцевість:	Ч. кн.:	Конто:	Сума:	Разом:
U. S. Saving Bank of Newark, N. J.	Newark, N. J.	140,488	Sav. Dept.	\$ 170.22	\$ 170.22
Nat'l Newark & Essex Banking Co.	Newark, N. J.		Check Acc't	442.37	442.37
Total				\$ 612.59	\$ 612.59

Фонд ім. С. Ядловського улькований:

Назва банку:	Місцевість:	Ч. кн.:	Конто:	Сума:	Разом:
Provident Inst. for Savings	Jersey City, N. J.	5,279	Sav. Dept.	\$ 219.58	\$ 219.58

ЗВІТ ЗАХИСТУ-СИРОТИНЦЯ У. Н. СОЮЗУ за час від 1. липня до 31. грудня 1941.

Готівка з кінцем червня 1941. року осталася \$5,747.21
Процент з банку 16.56
Процент від бондів 348.82

Разом \$6,112.59

Інвестовано в бондах \$5,500.00

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

З перенесення \$6,112.59
Інвестовано в бондах 5,500.00

Готівка з кінцем грудня 1941. року оостається \$ 612.59
Інвестиції в бондах \$38,279.95
З кінцем 31. грудня 1941. року фонд Захисту-Сиротинця \$38,892.54

Звіт Захисту-Сиротинця за 1941. рік.

Готівка з кінцем 31. грудня 1940. р. оостається \$ 9,466.33
Процент від бондів за час від 1. січня до 31. грудня 1941. року 616.32

Процент з банків за час від 1. січня до 31. грудня 1941. року 31.50
Продаж бондів 5,000.00

Разом \$15,114.15
Втрата на бондах 1.56

Оостається \$15,112.59
Інвестовано в бондах в 1941. році 14,500.00

Готівка з кінцем 31. грудня 1941. р. оостається \$ 612.59
Інвестиції в бондах 38,279.95

З кінцем 31. грудня 1941. року фонд Захисту-Сиротинця оостається \$38,892.54

ЗВІТ ФОНДУ БЛ. П. С. ЯДЛОВСЬКОГО за час від 1. липня до 31. грудня 1941. року.

Готівка з кінцем червня 1941. року оостається \$ 693.29

Процент з банку 3.46
Процент від бондів 22.83

Разом \$ 719.58
Інвестовано в бондах 500.00

Готівка з кінцем 31. грудня 1941. року оостається \$ 219.58
Інвестовано в бондах 2,500.00

З кінцем 31. грудня 1941. року фонд бл. п. С. Ядловського оостається \$2,719.58

Звіт фонду бл. п. С. Ядловського за 1941. рік.

Готівка з кінцем грудня 1940. року оостається \$2,679.90
Процент з банків 16.85
Процент від бондів 22.83

Разом \$2,719.58
Інвестовано в бондах 2,500.00

Готівка з кінцем 31. грудня 1941. р. оостається \$ 219.58
Інвестиції в бондах 2,500.00

З кінцем 31. грудня 1941. року фонд бл. п. С. Ядловського оостається \$2,719.58

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ.

З кінцем 31. грудня 1941. р. майно старших членів виносило \$5,822,595.85

З кінцем 31. грудня 1941. р. майно Молодечого Департаменту У. Н. Союзу виносило 495,921.92

З кінцем 31. грудня 1941. р. було майна Захисту-Сиротинця на суму 38,892.54

З кінцем 31. грудня 1941. р. було у фонді бл. п. Семена Ядловського 2,719.58

Разом \$6,360,129.89

Майно У. Н. Союзу з кінцем 31. грудня 1940. року було 5,967,093.22

Загальний приріст майна У. Н. С. в 1941. р. є \$ 393,036.67

Контрольна Комісія вважає за потрібне ствердити ще наступне:

- З кінцем 1941. року були невикладені такі посмертні заповіти: Григорій Лешко, від 56, \$300; Роман Ілечко, від 65, \$200; Анна Лисак, від 76, \$202.92; Дмитро Нишот, від 38, \$1,000; Фридрих Кашуба, від 444, \$500; Михайло Зварич, від 306, \$500. Згадані заповіти вилучено з браку відповідних доказів легального характеру.
- Усі інвестиції в бондах обох департаментів платять точно відсотки.
- Дім У. Н. Союзу, який в 1941. році був оцінений на \$95,000, приніс 4.62%, а на рік 1942. ці інвестиції обновилися до \$90,000.
- Крім того, У. Н. Союз має 27 реальностей, в котрих є інвестовано \$911,708.77. Ця інвестиція принесла в році 1941. — 4.93%.
- Усі моргеджі У. Н. Союзу, крім одного, який знаходиться в стані перебрання, принесли в 1941. році 4.91%, а загальне майно У. Н. Союзу в році 1941. принесло 3.70%.

Активи, які не є зараховані до загального майна У. Н. Союзу:

- Відсотки від моргеджів, які мали бути заплачені в 1941. році, а не були, виносять \$ 4,928.89
- Нагромаджені відсотки (ACCURED) від моргеджів, котрих речинень плачення припадає в році 1942. виносять 6,268.60
- Залеглі відсотки від членських позичок, котрі мали бути заплачені в 1941. році, а не були, виносять 16,267.78
- Залеглі нагромаджені відсотки від членських позичок, котрих речинень плачення припадає в 1942. році, виносять 9,439.44
- Залеглі ренти від реальностей, які мали бути заплачені в 1941. році, а не були, виносять 3,325.00
- Нагромаджені відсотки від бондів, яких речинень плачення припадає на 1942. рік, виносять 21,721.00
- Залеглі місячні вкладки в ділі У. Н. Союзу, які мали бути заплачені в 1941. році, а не були, виносять 3,035.09

Разом \$64,985.80

Контрольна комісія вважає, що з'ясування з вкладками в ділі У. Н. Союзу, тому на другий раз контролю буде змушена подати імена з'ясування в ділі до загального відомо.

Українська Пресова і Книжкова Спілка була зобов'язана платити У. Н. Союзу \$800 місячного ренти за винаймалою і друкарських машин. Теперішні обставини показують, що Спілка не була в змозі платити зобов'язаного ренти, а тому екекутивний комітет У. Н. Союзу знизив Спілці рент з \$800 на \$416.67 місячно, від 1-го липня 1941. року. Однак спілка довгує ще далі залежного ренти \$4,800.02.

Усі реальності У. Н. Союзу є забезпечені 100% асекурацією від вогню і „поблик „лайебіліти“.

Вартість книгари У. Н. Союзу виноситься з кінцем року 1941. — \$3,921.62. Вартість друкарських машин У. Н. Союзу виноситься з кінцем року 1941. — \$7,585.60. Ці суми є подані в майні У. Н. Союзу.

Пропам'ятної книги У. Н. Союзу з кінцем року 1941. лишається 6,571 примірників.

Смертність в членстві У. Н. Союзу за 1941. рік представляється так:

Департамент старших	71.5%
Департамент молодечий	8.8%
Пересічна смертність	68.1%

Оцінка членських грамот обох департаментів виноситься 154.1%.

Зі загального числа 29,623 повнолітніх членів, лише 10,157 членів платять 30 центів місячно за „Свободу“, що виноситься місячно \$3,047.10.

Знов У. Н. Союз платить Українській Пресовій і Книжковій Спілці \$3,595.00 за „Свободу“, а за „Юрєйніє Вікли“ \$600 місячно, так що У. Н. Союз докладає до членів \$1,147.90 місячно.

Згідно з рішенням конвенції слідуючі урядники є бондовані: гол. предс. Микола Мурашко на \$10,000; секретар Дмитро Галич на \$5,000; касієр Роман Слободан на \$75,000. Ці бонди знаходяться в руках гол. контрольного комісії.

Колектор рентів п. Стасюк є бондований на \$5,000 і \$2,000 від грабуку, які то бонди знаходяться в руках екз. комітету У. Н. Союзу.

Історія Грушевського в англійській мові, видана пресою Єйського університету для У. Н. Союзу в 2,050 примірниках, коштує \$3,351.20.

Богдан Хмельницький — книжка, видана У. Н. Союзом в англійській мові в 1,020 примірниках, коштувала \$1,183.14.

Інвестиції в бондах є збільшені на \$472,848.53, це є на 24%, а інвестиції в моргеджах зменшилися на \$219,203.59, це є на 15%.

Інвестиція в нотах зменшилася на \$1,000.

З огляду на різні напади і клевети, які появлялися в деяких газетах проти У. Н. Союзу, головна контрольна комісія перевела основну контрольною та звернула спеціальну увагу на перевірку організаційного життя У. Н. Союзу. У тій цілі докладно перевірила кореспонденцію і засягла

З ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

НЬО ЙОРК, Н. Й.

Наради в справі посилення
акції для оборони Америки.

Дня 16. лютого, відбулись в селі Укр. Демократичного Клубу збори представників різних місцевих українсько-американських організацій. На ці збори, що були скликані заходом Центрального Комітету із міста Нью Йорку і Брукліна, прибуло 43 представників, які заступали 38 організацій, з п'ятих дільниць міста Нью Йорку, а саме, Мангеттен, Бронкс, Бруклін, Асторія і Стейтен Айленд.

Зборами проводив голова Центрального Комітету міста Нью Йорку, п. М. Пізнак. Секретарювали пані С. Галичін в українській мові, а панна Г. Мудрик в англійській. Адв. Пізнак у своїх вступних словах закликав ту ціль, для якої скликані ці загальні збори представників різних організацій. Ціль зборів, говорив він, є надзвичайно важна. Наша країна є у війні, яка була накинена на нашіми ворогами. У перших початках цієї війни наші вороги здобули перемогу підступним та зрадливим способом, вдаривши несподівано на військові бази нашої держави та завдавши нам неможливі втрати. Щоб відзначити цей переміщення, ввесь американський народ взявся з тим більшим завзяттям до підготовки такої військової сили, яка з часом потрапить завдати смертельного удару ворогам не тільки нашої країни, але також усіх народів, що сьогодні злучені з нами. До того американського народу належить і ми, що походимо з українського роду. На нас спочиває також обов'язок обороняти наш край та всіми можливими засобами сприяти до того перемоги, яка положила кінець всьому насильству, грабінню та поневоленню одного народу другим. Ми мусимо виказати більші успіхи в цій нашій справі, як хтонебудь інший, бо саме тепер, як Америка увійшла у війну, посилюється проти нас ризику роду напади зі сторони тих усіх ворогів, що завжди були проти того, щоб український народ, там на своїх землях, міг жити своїм власним життям. Нашою найкращою відповіддю на ці напади може бути тільки наша збільшена акція для оборони Америки. Купуймо бондів більше, як інші національні групи, жертвуймо на А. Ч. Хрест більше, як хтонебудь другий, та виконуймо всі інші обов'язки, що зв'язані з обороною нашої країни, з посвятию та запалом, а це буде найсильнішою і найбільше успішною відповіддю на всі напади та напад на українське ім'я.

Як уже ми могли вичитати з українських часописів, то багато наших громад потворили окремі комітети для кращого ведення тої всієї праці, якої вимагає від нас тепер наша країна. У Нью Йорку існують також такі комітети чи групи, які взяли собі за ціль працювати виключно для оборони Америки. От хочби згадати за групи, які вже довший час ведуть працю для А. Ч. Хреста, збираючи жертви, вербуючи нових членів для А. Ч. Хреста, та виконуючи в його користь та інші більше успішною, то вона мусить бути скоординована одним спільним тілом.

Власне сьогодні скликані наради на те, щоб вирішити, чи нам потрібно такого спільного, координаційного комітету, а як потрібно, то і вибрати відповідних людей до нього. Завданням того комітету було керувати й наглядати над усею працею, яка буде ведена тут у Нью Йорку для оборони нашої країни. Бо, наприклад, уже сама праця для А. Ч. Хреста обіймає різні ділянки як: збірка жертв, шиття, курси для першої допомоги, давання крові, та інше. Для кожної такої ділянки мають бути повторені комітети, а всі вони разом будуть злучені в одному спільному координаційному комітеті.

Коли мова про продаж бондів оборони, зазначив адв. Пізнак, то йому відомо, що департамент скарбу назначив есеблімена п. С. Ярему головою комітету українців зі стейту Нью Йорк для продажу бондів. Тому власне, коли в Нью Йорку буде тепер створений такий спільний координаційний комітет, то цей комітет зможе співпрацювати з цим комітетом, який під головуванням п. Яреми буде ділати виключно для продажу бондів.

Рішено, щоб цей загальний комітет мав таку назву: American Ukrainian Coordinating Committee for Defense.

Описля приступлено до вибору уряду, до якого ввійшли: М. Пізнак, президент, М. Родик і Г. Полчі, секретарі, П. Кучма, касієр.

Мажучи, на увазі, що на зборах були заступлені делегати товариств з п'ятих дільниць м. Нью Йорку, постановлено, щоб один представник з кожної дільниці був заступником президента, так, що в комітеті було б п'ятьох заступників

председника. Делегати товариств з окремих дільниць повинні спільно порозумітися щодо того, кого вони бажають запропонувати від своєї дільниці на того заступника президента, та представити це ім'я на наступних зборах загального комітету, які мають відбутися у п'ятницю, 6-го березня, в селі Українського Демократичного Клубу. На цих зборах будуть також іще дібрані інші члени до загального координаційного комітету.

Стефанія Галичін, секретарка зборів.

ПЛЕЙНФІЛД, Н. ДЖ.

Для оборони нашого краю.

На річних зборах Товариства ім. І. Франка, 372 відділу У. Н. Союзу, відділовий президент, Ю. Голінський, висловив, щоб прийти з допомогою нашої прибраної Вітчизни і закупити Бонд Оборони на суму \$500. Внесення було одностайно прийнято й бонд закуплено. Крім того члени товариства теж закупили бондів на поважну суму, але ще далі купують, бо кожний бажає, щоб Америка війну виграла.

П. Ярема.

ЛАШІН, КВЕБЕК (КАНАДА).

Зорганізовано новий відділ У. Н. Союзу

В неділю, дня 22. лютого ц. р., відбулись основні збори ново-зорганізованого відділу У. Н. Союзу в Лашінах, Квебек.

На президентських зборах обрано організатора Союзу п. В. Гіряка. В вступному слові він прозавдання Союзу й ті привілеї, які дає він своїм членам у їх потребах, а відтак попросив присутніх членів, щоб вони вибрали для свого ново-створеного відділу уряду, який буде вести дальшу працю на добро Канади та на добро місцевого українського населення й всього нашого народу.

Присутні вислухали уважно промову п. Гіряка, подякували йому оплесками, а відтак приступили до вибору заряду, який складається з таких членів:

Семен Базик — голова, О. Сит Дячичин — фін. секретар, Петро Базик — касієр. До Провірної Комісії вибрано таких членів: Евдокія Бодзян, Фрэнзіна Базик та Ілля Томашівський.

Після вибору заряду вивізалась була дискусія над тим, як поведи членам ново-зорганізованого відділу в Лашінах працю так, щоб від тепер уже більше ніхто з українців не обезпечував себе в інших компаніях, лиш у своїй найбільшій аскураційній інституції, яким і є на американському континенті для всього українського народу. — Український Народний Союз! В часі цієї дискусії забрав знову слово організатор В. Гіряк, який висловив і порівнював усі грамоти (поліси) У. Н. Союзу з іншими полісами подібних компаній. З його висловлення всі присутні зрозуміли, що найдешевші й найкращі грамоти (поліси) має У. Н. Союз для старших і дітей.

Чому Союз може давати такі дешеві й добрі грамоти, висловив також організатор Гіряк. На цих основних зборах всі були вдоволені й раді, що У. Н. Союз постарався вислати до них свого організатора в особі п. Гіряка, бо від тепер всі українці вже зможуть обезпечувати себе в інституції, яка дає про їхній добробут та дає в потребі це, що нале-

житься. Хочеться вірити, що відтепер усі наші люди в Лашінах, коли схотять зааскуравати себе, чи своїх дітей, звернуться за порадами до вибраного секретаря й голови відділу У. Н. Союзу в Лашінах.

Секретар зборів.

MAKE EVERY
PAY DAY
BOND DAY

ПОСМЕРТНІ ВІСТІ

У нашій місцевості, Монтріаль, Квебек, Канада, зорганізовано відділ 437 У. Н. Союзу в жовтні 1940. року. Отже, хоч відділ існує ще тільки короткий час, то вже трапився нещасний випадок однієї жінки, а саме:

АНАСТАСІЯ ЛІЛИЦЬКА, яка надала померла в неділю, 1. березня.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

Поминала чоловіка Василя. Хай земля буде їй пером! О. Чайківський, секр.

Похорон похована в Тернопільському цвинтарі, Галичина, й мала всього 33 роки.

ЗНАЙШЛИ ІДЕНТИЧНІСТЬ
АТЕНТАТЧИКА

АНКАРА. — Турецькі власті довідалися, хто був тим чоловіком, що хотів виконати бомбовий атентат на німецького посла в Анкарі, фон Папена і при тім сам згинув від цієї бомби. Ним є югославин, з уродження турок, Омер. Він родився і зростає в Югославії, Олісія вибрався до Туреччини, де мав своїх кривників. Як відомо, при атентаті бомба рознесла його на куски, а фон Папенові нічого не сталося.

ЧЕРВОНА АРМІЯ ДАЛІ
В НАСТУПІ

ЛОНДОН. — Советська армія далі сильно наступає на німецькі лінії. В деяких відтинках за останніх п'ять тижнів советські війська виконали 150 наступів. Завзяті наступи тепер розпочав маршал Тимошенко на Україні.

ДАРОМ!

Полешка в Ревматичнім Болі

Якщо терпите на лопатках в руках і ногах; якщо чуєте лопатки в суглобах; якщо маєте гостре коління при зміні повітря; хочемо, щоб Ви поспробували ROSSE Tabs безкоштовно й безобов'язно. Вживається тисячами людей від дитинства до старості, полешки, закладає негайно, хвилюючі полешки в ревматичних болях, Артритисі і Невралгії.

ДАРОМ для читачів "Свободи"

Якщо Ви ще ніколи не вживали ROSSE Tabs, запрошуємо Вас, щоб Ви спробували їх на наш кошт. Дозвольте нам послати Вам пачочку певної величини — зазначте 24 таблетики ДАРОМ. Якщо вони не дадуть Вам швидкої успокоюючої полешки й як не будете вдоволені з наслідком їх ужиття і з низької ціни пачочки, відшліть нам оставшу містину, а не будете нам нічого винного. Не припиймайте грошей, а тільки подайте своє ім'я й адресу до:

ROSSE PRODUCTS CO., Dept. O-19,
2708 W. Farwell Ave., Chicago, Ill.

Д-Р С. ЧЕРНОВ

Гострі в хронічні недуги чоловіків і жінок — Шкіра й кров

Анали крові для подружжя тайно

Геморойди й інші недуги без операції

223 SECOND AVE., cor. 14th ST.
NEW YORK CITY, Room 14.
Gramercy 7-7697

Офісові години 10-12; неділя 11-2
Жінка-доктор до обслуговування
X & флюороскоп — Екзамінація \$2.00

ВСІ ЧАСТИ до виправлення ПЕЧЕР, ауглевих, газових, нафтових, опріацій парю й гарячою водою, як також усіх нових печей може дістати в

STOVE MFRS CORP.,
182-186 Mulberry St., Newark, N. J.

ПРИБОРИ ДО КРАШЕННЯ ПИСАНОК

Фарба в порошку за старого краю.

Всім (8) красок: червона, жовта, помаранчева, зелена, синя, фіолетова, біла, чорна. Ціна за 8 красок \$1.00. Віскривальний і Кістка до писання 25 п. Крашівий шпатель 25 п.

ВЕЛИКОДНІ КАРТКИ "Христос Воскрес" в формі книжечок з віршами, ціна за дозін 60 п., 50 карток \$1.75, 100 карток \$3.00. Картки в формі книжечок локсусові, ціна за дозін \$1.00. Зелене листя до розбилення пантерових м'якот, грот копюте 75 п. Ладан (Каділо), для церковного ужитку, фунт \$1.00 за переслікою. Шаловні хустини білі або чорні з розаками, одна \$2.25 за переслікою. Червоні Коралі до українського строю, 3 шурки \$2.00.

Замовлення посилайте до: 39,
UKRAINIAN BAZAAR
170 E. 4th St., New York, N. Y.

ІВАН БУНЬКО
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Обслуга шира і чесна
Main Office:
383 MORRIS AVENUE,
cor. Springfield Ave.,
NEWARK, N. J.
Phone: Essex 3-5347

Branch office (Філія):
969 SOUTH BROAD STREET,
TRENTON, N. J.
Phone: Trenton 8588

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 E. 5th St., NEW YORK CITY.
Dignified funerals as low as \$150.
Telephone: GRamercy 7-7664.

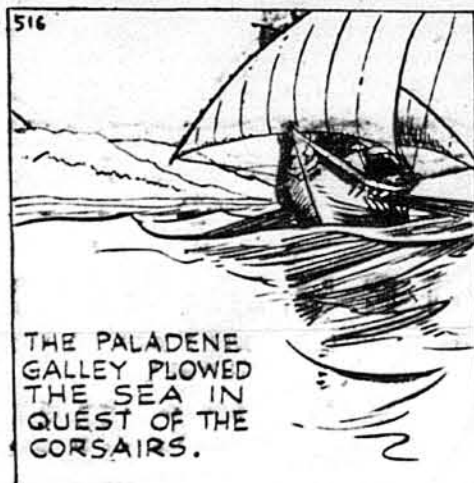
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Занимаєсь похоронами в Бронксі, Брукліні, Нью Йорку і околицях

129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: Orchard 4-2568

BRANCH OFFICE & CHAPEL:
707 PROSPECT AVENUE,
(cor. E. 155 St.), BRONX, N. Y.
Tel.: Melrose 5-6577

ПІДПРИЯЄ СВОІХ
БІЗНЕСМЕНІВ



THE PALADENE
GALLEY PLOWED
THE SEA IN
QUEST OF THE
CORSAIRS.

Тимчасом галера паладінців плава по розбурханому морі, шукаючи за слідом небезпечних піратів.



AND IN THEIR CRAMPED
QUARTERS TOMMY AND ZEELA
WAITED--- FOR WHAT THEY
DID NOT KNOW!

А в пачі на ній, сховані ждали Том і Зеєла. Ждали, хоч самі не знали на що, бо не знали, куди йдуть та яке їх місце призначення.



MEANWHILE, ON THE PIRATE
SHIP VILYENO TOLD TARZAN:
"I EXPECT THE
PALADENES TO SEND A
SHIP AGAINST US!"
"I HOPE SO," THE APE-
MAN SAID DEFIANTLY!"

На піратському кораблі Вилієно заговорив до Тарзана: "Паладінці вишлють за нами погоню!" "Егеж!" — відповів Тарзан.



VILYENO'S EYES FLASHED
FIRE. "WE'LL NEED
STOUT FIGHTERS; AND
YOU, TARZAN, WILL
PLEDGE US YOUR AID
OR DIE---NOW!"

Очі Вилієна заблищали вогнем: "Ми потребуватимемо завзятих борців. Тому ти, Тарзане, мусиш приобіцяти нам свою поміч — або згинуть зараз!"